



De publicación inmediata: 19/03/2024

GOBERNADORA KATHY HOCHUL

LA GOBERNADORA HOCHUL ANUNCIA EL INICIO DE LA CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO SUMINISTRO DE AGUA DE HOOSICK FALLS

La línea de transmisión de agua proporcionará una nueva fuente de agua permanente para 4,500 residentes de Hoosick Falls que reciben servicio del sistema de agua de la localidad

El estado de Nueva York responsabiliza a Saint-Gobain y Honeywell por la construcción de la línea de suministro de agua y la limpieza de la contaminación por PFOA

La gobernadora Kathy Hochul anunció hoy que esta primavera comenzará la construcción de una línea de transmisión de agua permanente para proporcionar una nueva fuente de agua para la localidad de Hoosick Falls. El proyecto forma parte de un acuerdo de 2023 entre el estado de Nueva York y Saint-Gobain y Honeywell para implementar el nuevo suministro de agua y abordar la contaminación por ácido perfluorooctanoico (PFOA, por sus siglas en inglés) de operaciones industriales históricas en las instalaciones de McCaffrey Street y otros sitios en la localidad.

"Ninguna comunidad debería tener que cuestionar la seguridad de su agua potable; continuamos haciendo importantes inversiones para proteger a los neoyorquinos y garantizar que las empresas se responsabilicen por la contaminación industrial", **dijo la gobernadora Hochul**. "Este hito nos acerca a la sanación la comunidad en Hoosick Falls y marca otro paso en nuestro compromiso continuo para abordar el tema de los contaminantes".

El proyecto para garantizar un suministro permanente de agua para la localidad implica la construcción de aproximadamente 6,800 pies lineales de línea de transmisión de agua cruda entre un campo de pozos recientemente desarrollado y la planta de tratamiento de agua de Hoosick Falls en la localidad. Honeywell y Saint-Gobain realizarán las actividades de construcción y la supervisión estará a cargo del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Salud (DOH, por sus siglas en inglés) del estado de Nueva York. Se espera que las actividades de construcción de la línea de transmisión de agua comiencen en mayo de 2024 y duren aproximadamente siete meses.

Este nuevo sistema de distribución de suministro de agua forma parte de los esfuerzos continuos del Estado para abordar la contaminación por PFOA del sitio del Superfondo de Saint-Gobain McCaffrey Street. El DEC trabajó en estrecha colaboración con la comunidad para evaluar las opciones de suministro de agua y garantizar que la nueva fuente de agua subterránea estuviera ubicada fuera del acuífero contaminado y fuera totalmente compatible con las capacidades de la planta de tratamiento de agua. El sistema de filtración de carbón activado granular (GAC, por sus siglas en inglés) que el Estado exigió que las partes responsables instalaran en el sistema de tratamiento de agua de la localidad para eliminar el PFOA seguirá en uso para proteger aún más el sistema.

El comisionado del Departamento de Conservación Ambiental, Basil Seggos, señaló: "Desde los primeros días de mi mandato en el DEC, hemos trabajado codo a codo con la comunidad de Hoosick Falls para abordar la contaminación, proteger la salud pública y responsabilizar a los contaminadores para que limpien su desorden. El inicio de la construcción de esta nueva fuente de agua potable es un hito fundamental para esta comunidad y el resultado de grandes esfuerzos con base científica por parte del DEC, el DOH y la comunidad de Hoosick Falls. El DEC agradece a nuestros numerosos socios en este trabajo, incluido el alcalde Rob Allen, el supervisor Mark Surdam, los miembros del Grupo de Trabajo de Participación Ciudadana, los funcionarios del distrito escolar, el condado de Rensselaer y muchos otros. También felicito a nuestro equipo de expertos del DEC y del DOH que trabajaron con esmero para asegurar este resultado para la comunidad de Hoosick Falls y que continúan liderando al país en la respuesta a la amenaza de los contaminantes emergentes".

El comisionado de Salud del Estado, Dr. James McDonald, indicó: "Bajo el liderazgo de la gobernadora Hochul y gracias a la colaboración del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) del estado de Nueva York, el Departamento de Salud y nuestros socios locales, las personas de esta comunidad tendrán una fuente agua segura, limpia y confiable. El Departamento seguirá colaborando con nuestros socios para monitorear y priorizar la salud pública y garantizar que haya agua potable disponible para la comunidad de Hoosick Falls en los años venideros".

Respuesta del estado a la contaminación por PFOA en Hoosick Falls

En 2016, se detectó PFOA en el suministro público de agua potable de la localidad de Hoosick Falls y en los pozos de agua potable privados de la ciudad de Hoosick por encima del nivel de recomendación de salud de la Agencia de Protección Ambiental federal (EPA, por sus siglas en inglés) en ese momento de 70 partes por billón (ppt, por sus siglas en inglés). La presencia de PFOA en el agua subterránea está relacionada con sitios de fabricación anteriores en el área de Hoosick. El PFOA forma parte de un grupo de compuestos llamados sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS, por sus siglas en inglés). Bajo la supervisión del DEC, las empresas instalaron un sistema de tratamiento de GAC en la planta de tratamiento de agua de la localidad

para eliminar la exposición de la comunidad a la contaminación por PFOA y emprendieron acciones de respuesta adicionales como se describe a continuación.

En 2021, el DEC emitió el [Registro de Decisión \(ROD, por sus siglas en inglés\) de Saint-Gobain - McCaffrey Street](#) para proporcionar una fuente de agua permanente a fin de abordar la contaminación por PFAS en el suministro de agua de la localidad. Como parte del compromiso del Estado de garantizar que los residentes del sistema de agua de la localidad de Hoosick Falls sigan teniendo acceso a agua potable limpia y confiable, el ROD del DEC incorpora los hallazgos del [Estudio Municipal de Suministro de Agua](#) y los comentarios públicos recibidos sobre el Plan Propuesto de Medidas Correctivas del Estado para seleccionar una fuente de agua subterránea fuera del acuífero contaminado, además del uso continuo del GAC.

[En un acuerdo de \\$45 millones con el DEC en 2023](#), Saint-Gobain y Honeywell deben implementar el nuevo suministro de agua para el sistema de agua de la localidad de Hoosick Falls que abastece a aproximadamente 4,500 personas. El costo estimado para esta fase de construcción e implementación es de aproximadamente \$5.5 millones. El acuerdo también responsabiliza a las empresas por \$30 millones en costos pasados incurridos por los contribuyentes estatales, \$5 millones en daños a recursos naturales y costos futuros relacionados con la operación y el mantenimiento de la nueva línea de agua y la filtración de GAC.

El sistema de tratamiento de GAC instalado en 2017 elimina el PFOA y otros PFAS del suministro de agua potable. Además, el DEC instaló y mantiene cientos de sistemas de tratamiento de punto de entrada para hogares individuales en el área circundante, incluida la ciudad de Hoosick. El DEC continúa exigiendo a Honeywell y Saint-Gobain que identifiquen y aborden las fuentes de contaminación por PFOA en esta comunidad.

El alcalde de Hoosick Falls, Rob Allen, sostuvo: "La construcción de las nuevas líneas de transmisión de agua para nuestro nuevo suministro de agua es un paso importante y un hito enorme para la localidad de Hoosick Falls. Estamos muy agradecidos por el trabajo realizado por el Departamento de Conservación Ambiental y el Departamento de Salud, así como por la gobernadora Hochul y su oficina. Se presenta como un ejemplo brillante de un esfuerzo unificado, que vincula a nuestra comunidad con el gobierno local y estatal, para desarrollar una nueva fuente de agua y responder a la contaminación por PFOA. Todos los involucrados deberían estar muy orgullosos del trabajo realizado hasta ahora".

El supervisor de la ciudad de Hoosick, Mark Surdam, opinó: "Desde el descubrimiento de la contaminación por PFOA en los pozos de agua en 2016, el estado de Nueva York ha tenido una presencia constante en nuestra comunidad, ayudando a responder preguntas y abordar las inquietudes de los residentes mientras toma medidas inmediatas para garantizar que nuestro consumo de agua potable sea seguro. Apreciamos el apoyo y el compromiso del estado de Nueva York, incluidos la gobernadora Hochul, el Departamentos de Conservación Ambiental y el Departamento de Salud, quienes han priorizado la protección de la salud de las familias Hoosick".

El DEC y el DOH continuarán brindando a los residentes del área de Hoosick información y [actualizaciones sobre los esfuerzos de remediación en curso](#). Además, las agencias estatales continúan colaborando con el [Grupo de Trabajo de Participación Comunitaria del Área de Hoosick](#) para debatir sobre el progreso de la limpieza del PFOA. [Hay más información y documentos](#) sobre las acciones estatales en curso en el área de Hoosick Falls disponibles en el sitio web del DEC.

###

Más noticias disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
Regístrese para recibir novedades de la Oficina de la Gobernadora en ny.gov/signup | Envíe NEW YORK
por mensaje de texto al 81336

[CANCELAR SUSCRIPCIÓN](#)